

N° 2899.

---

## GRÈCE ET SUÈDE

Accord en vue d'exempter réciproquement de l'impôt sur le revenu certains bénéfices provenant des entreprises de transports maritimes. Signé à Athènes, le 19 novembre 1931.

---

## GREECE AND SWEDEN

Agreement for the reciprocal Exemption from Income Tax in Certain Cases of Profits accruing from the Business of Shipping. Signed at Athens, November 19, 1931.

---

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2899. — AGREEMENT<sup>2</sup> BETWEEN GREECE AND SWEDEN, FOR THE RECIPROCAL EXEMPTION FROM INCOME TAX IN CERTAIN CASES OF PROFITS ACCRUING FROM THE BUSINESS OF SHIPPING. SIGNED AT ATHENS, NOVEMBER 19, 1931.

---

*French official text communicated by the Swedish Minister for Foreign Affairs. The registration of this Agreement took place February 19, 1932.*

---

THE ROYAL SWEDISH GOVERNMENT and THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC, being desirous of concluding an agreement for the reciprocal exemption from income tax and licence tax in certain cases of profits accruing from the business of shipping, have agreed to the following provisions :

*Article 1.*

The Government of the Hellenic Republic agrees to make all the necessary arrangements, under Law No. 3338, Article 3, of June 15, 1925, and the Decree of April 18, 1926, Article 7, as amended by the Decree of March 23, 1929, to exempt from the income tax and licence tax payable in Greece for the year of assessment 1931-1932 and for every subsequent year of assessment, the profits accruing from the business of shipping carried on either by an individual domiciled in Sweden and not in Greece or by a company managing and controlling such business in Sweden.

*Article 2.*

The Government of His Majesty the King of Sweden hereby declares that under the Swedish laws relating to State income and property tax (*statlig inkomstoch förmögenhetsskat*) and the communal tax on real estate and income (*kommunal skatt ä fastighet och inkomst*), tax is not chargeable on the profits which accrue from the business of shipping carried on either by an individual domiciled in Greece and not in Sweden or by a company managing and controlling such transactions in Greece.

*Article 3.*

The expression "the business of shipping" means the business carried on by an owner of ships ; for the purpose of this definition the expression "owner" includes any charterer.

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> Came into force November 19, 1931.

*Article 4.*

The present agreement may only be denounced on January 1st of each year at six months' notice. In any event it shall cease to have effect immediately the exemptions to be granted under Article 1 of the present agreement in respect of income tax and licence tax in Greece cease to have force of law, or the income tax levied in Sweden applies to the profits mentioned in Article 2 of the present agreement.

In faith whereof, the undersigned, duly authorised to that effect, have signed the present agreement and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at Athens, November 19, 1931.

(L. S.) ALSTRÖMER.

(L. S.) A. MICHALAKOPOULUS.